

## EG-Konformitätserklärung/EC Declaration of Conformity



Diagnostics

gemäß Anhang III der Richtlinie 98/79/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Oktober 1998  
as per Annex III of Directive 98/79/EC of the European Parliaments and Council of 27 October 1998

Hersteller/Manufacturer: Roche Diagnostics GmbH  
Adresse/Address: Roche Centralized Diagnostics  
Sandhofer Straße 116  
D-68305 Mannheim

Die Roche Diagnostics GmbH erklärt, dass das Produkt/die Produktfamilie (bei rezepturgleichen Produkten)  
*Roche Diagnostics GmbH declares that the product/the product line (in case of products manufactured by identical recipes)*

Produktname/Product name: **ASTL**  
Aspartate Aminotransferase acc. IFCC without pyridoxal phosphate activation

Art.-Nr./Id. No.: 20764949

### Beschreibung/Description (1):

Die Kassette COBAS INTEGRA Aspartate Aminotransferase (ASTL) enthält ein In-vitro-Diagnostikum zur quantitativen Bestimmung der katalytischen Aktivität von AST (EC 2.6.1.1; L-Aspartat: 2-Oxoglutarataminotransferase) in Serum und Plasma mit COBAS INTEGRA-Systemen. Diese Testanleitung beschreibt die Anwendungen für AST ohne Pyridoxalphosphataktivierung (Test ASTL, 0-494). Die Anwendung für ASTL mit Pyridoxalphosphataktivierung wird in der Testanleitung Aspartate Aminotransferase Pyridoxal Phosphate Activated (Liquid Reagent) beschrieben.  
*The cassette COBAS INTEGRA Aspartate Aminotransferase (ASTL) contains an in vitro diagnostic reagent system intended for use on COBAS INTEGRA systems for the quantitative determination of the catalytic activity of AST (EC 2.6.1.1; L-aspartate: 2-oxoglutarate aminotransferase) in serum and plasma. This method sheet describes the application for AST without pyridoxal phosphate activation (test ASTL, 0-494). The application for ASTL activated with pyridoxal phosphate is described in the method sheet Aspartate Aminotransferase Pyridoxal Phosphate Activated (Liquid Reagent).*

### Beschreibung/Description (2):

In vitro Test zur quantitativen Bestimmung von Aspartataminotransferase (AST) in Humanserum und -plasma mit Roche/Hitachi cobas c Systemen.  
*In vitro test for the quantitative determination of aspartate aminotransferase (AST) in human serum and plasma on Roche/Hitachi cobas c systems.*

auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den Forderungen der EG-Richtlinie 98/79/EG des Rates vom 27. Oktober 1998 (bzw. seine Umsetzung in nationales Recht der Mitgliedsstaaten in welchen das Produkt vermarktet werden soll) über In-vitro-Diagnostica entspricht.  
*to which this declaration relates fulfils the requirements of EC Directive 98/79/EC of the Council of 27 October 1998 (and its relevant transposition into the national laws of the Member States in which the device is intended to be placed on the market) concerning in-vitro diagnostic devices.*

Mannheim, 17.08.2006

Roche Diagnostics GmbH

ppa./on behalf of the company

i. V./on behalf of the company

Dr. M. Thein  
Head of Quality Management &  
Regulatory Affairs  
Centralized Diagnostics

A. Schenkel  
Head of Quality Operations  
Centralized Diagnostics

Kontaktadresse/Contact address: Roche Centralized Diagnostics  
Abt./Dept. Regulatory Affairs  
Sandhofer Straße 116  
D-68305 Mannheim  
Fax: +49 621/759 1448

**Roche Diagnostics GmbH**

Roche Centralized Diagnostics  
Sandhofer Strasse 116  
D-68305 Mannheim  
Telefon +49-621-759 0  
Telefax +49-621-759 28 90

Registergericht Mannheim  
HRB 3962  
Aufsichtsrat:  
Dr. Franz B. Humer, Vorsitzender

Geschäftsführung:  
astl\_  
Dr. Jürgen Schwiezer, Vorsitzender  
Dr. Manfred Baier,  
Peter-Claus Schiller,  
Prof. Dr. Dr. Klaus Strein